

2 Κοφάνης

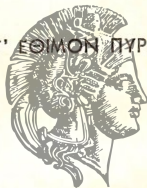
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / Ιανουάριος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

Παραδείγματα τὰ χωράφια? ἐλιπαίνοντο
... με ζωϊκὴν... κόπρον (βοῶν καὶ αἰγοπροβάτων...
... θάμνων).

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ἔγινε χημικὰ λιπασμάτων... μ.ε.α. τὰ 1945,...

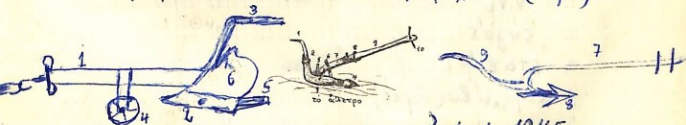
ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ἔχρησιμαποιεῖτο, τὸ
... σιδηροῦν ἄροτρον πρὶ τοῦ 1920.....

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; τὰ μονόφτερα ἐχρησιμ. οὐ ποτέ, διὰ τὸ ὅτι ὄργωνε καὶ τὰ δίφτερα διὰ τὴν ἐργασίαν.

ἔγινε τοῦ προμηθεύει αὐτὰ ἀπὸ τὸ σιδηροῦν πύργου.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου μετὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. σ.τ.α. βάρη 4. τροχός 7. σ.τ.α. βάρη 10.
2. ὀνί 5. σ.τ.ε.ρ.δ 8. ὀνί δι. σ.τ.ε.ρ.ο 9.
3. χειρολαβὰ 6. παλάντζα 9. χειροχάλα (οὐρά)...

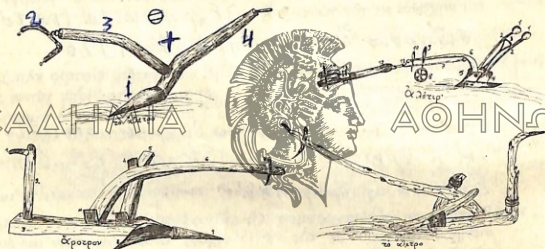


2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει;) ἀπὸ τὰ 1945.....

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ἀπὸ τὰ 1930 ἀντ. αὐτ. η. σ.τ. βοῶν. -

- 4) Μηχανή δεσίματος τών σταχύων (δεματιῶν). *ἀπὸ τῆς 1950.*
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ *ἀπὸ τῆς 1958. (ἀλυστήριον),*
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *αἱ ξυλὲς ἀροτρί... τ. αὐ...*
τ. αὐτ. αὐ.

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷ-
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. ... *ξύλι* 6. 11.
 2. ... *ζυγός* 7. 12.
 3. ... *σταβάρι* 8. 13.
 4. ... *χειραίβα (δύρα)* 14.
 5. 10. 15.

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἰ.Η.Τ.α... μιᾶς... μορφῆς καὶ... μόνον... εἰς... τὴν...
...ἀροτρίασιν... τῶν... χωματερῶν... πετρωδῶν...



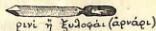
- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; .. τὸ σχῆμα α'!

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; .. ἐκ σιδήρου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

... αἰκάνια... τὰ ἀνωτέρω...



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. ? *Ἐχρησάμεται σὺν ταῖς βόεσιν...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... ? *Ἐχρησάμεται σὺν ταῖς ἐνὸς ζῶαι...*

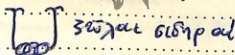
9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;
..... *ἦτο ἀναγκαῖος.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).



10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

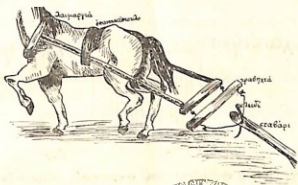


11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

ἄν.δ.ρ.α.ς.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μέ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).....

.....τὰ κατευθύνει, μέ τήν ἀξίαχην.....
.....ἐκ ἐντρί (βουκέντρα).....

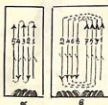
- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....
.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

.....

α' παλαιότερον



β' σήμερον



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σποριῆς, ντάμιες, θιασιές, μεσοδάδες κ.λ.π.) ; Παρακείμενον, δὲ γίνεται εἰς

..... σπορῶν, σήμερον γίνεται,

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; μετὰ αὐλακίαν ;

... σήμερον χωρίζεται μετὰ αὐλακίαν

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηθῇ ἄροτρον ; ... εἰς τὰ πεδία ὁρμαίνονται μετὰ

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

... ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων γίνεται

... πλαγίως, ἔστιν ὡς ἐδάφη δύνανται

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Ἐργαζομένη καὶ γινώσκουσα...*

*Ὁ νόμος ὀργώνεται... ἐν... κατὰ τὸν... ἐδάφους...
...καὶ... ἐν... κατὰ τὸν... Μάρτυρον...*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν (Ἀπαυτήσατε ὁμοίως, ὥς ἀνωτέρω)

*...τὸ... φύτευμα... κατὰ τὸν... ἐδάφους...
...καὶ... ἐν... κατὰ τὸν... Μάρτυρον...*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Πρέπει καὶ μείνει... δι... ἐν... ἔτος... ἀσπαρτὸν...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Διὰ ὀργώματα... ἐν... καὶ Μάρτυρον...*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *Ἐργαλεῖα...*

*...τὸ... δισάκι... ἐν... ἐδάφους... καὶ...
...τὸ... ἐν... ἐδάφους... ἐν... χωράφει...*

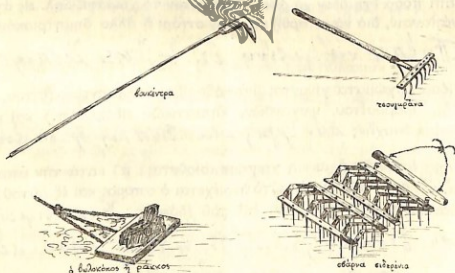
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-
ψει δὲ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; *Μ. Ε. . π. . ὁ. ε. π. α. .*

... παύσαι, ἢ ὅτι αὐτὸς ἐκεῖ ποιεῖται τὸ θεῖον...
... φανεροί (βουνοὶ).

2) Γίνεται μετά τὸ ὄργανο ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... *Λέν. γὰρ ἔτσι...* *Γκατ. ἔτσι...*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῆ (μὲ σκαλίδρα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἔργαλειά διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που· π.χ. ὁ κασμός, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

.....



- ...Οὐδὲν ἡρώδου βουδῆ καὶ Σαυροκράτη...
...εἰς καὶ ἑρμῆα.

- 7) Ποια χωράφια εκκαλλιεργούντο (ή καλλιεργούνται) διά την σπο-
ραν όσπρίων, Πώς έγινετο ή σπορά και ή καλλιέργεια έκαστου
είδους.
- Δι' α. πίν. σποράν πίν. ελπίαν... έμμεγερον...
παθινικα... ή ζυρικα... ή δ' σπορά... έμμεγερον...
εις... ελεος... και... παθινικα... εις... ζο... ζυρικα!

- 8) Ποια χωράφια έκκαλλιεργούντο (ή καλλιεργούνταν) διά τροφῆς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. σφ. σι. β. ζ. κ. α. . σ. κ. .
.. τριφύ. λ. λ. . κ. α. . ξηρ. κ. α. . σ. κ. . ρ. σ. β. η.

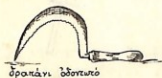
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ, πρᾶσις (βραγίς)
καὶ ἄλλως. *Τ. α. . γ. α. γ. η. α. . ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. .*
... ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. .

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) θερίζοντο.....

μέτ' ἀελέκι.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

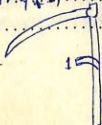
ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Με... κ.α.θ.α.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). Η... λεπίς... π.χ. κ.α.θ.α. ἦτο... ὀδοντωτή.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;..... Η... χειρολαβή... ἦτο... σκελετός.



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) . *τ.α. κατεσκευαζεν. ε. αὐτῶν εργαλ.*
... εἰς... πῦν... ποτίζεν...

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) . *ε. ε. ἐκριζώσεως. πῦν... ὀσπρίων...*
... ἐξήνετο. καὶ ἦνετο. διὰ πῦν χερσός.

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον, ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ε. ε. ἐφίετο. πῦν... εἰκασιπένται*
... ἀπὸ... τοῦ... ἐδάφους...

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *καλαμιά*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ *ΔΟΗΝΩΝ*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *ε. ε. ἰ. ὁ. α. π. ε. ἐφίετο. ἀπὸ ἐδάφους*
... καὶ χ. ἐφίετο. ἐπὶ τοῦ... ἐδάφους...

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρός) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν, ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) . *ε. ε. χ. ἐφίετο. τοπο-*
... ἀπὸ πῦν... 4-5 μαζί... καὶ αἱ... κεφαλαὶ πῦν
... σταχίων... ἐφίετο πρὸς πῦν... ἀπὸ πῦν... καὶ αἱ...
... ἀπὸ πῦν...

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
 λοῦνται ἀγκαλιές. ... *δι' χερσίν, πάλιν παρὰ τὸν ὦμον, (H-S).*
μαστίν, ἀπὸ νῆτος, ἀπὸ μαζιῶν, ...



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; *θερίζον, ἀπὸ χερσίν*
καὶ γυναῶν, ἤρχονται, ὡς κτλ. καὶ πάλιν, ...
πύρι, ὡς ἐπαγγελματίαι, δι' οὐκ ἴσμεν, ...
... ἐκαστὸν, ...

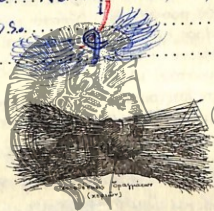
2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή, εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). *ἡμείβοντο, με...*
ἡμερομισθία, ἢ δ.δ., ἀνεστάν, ἢ το, εἰς, ...
... χρῆμα, μετὰ παροχῆς, ἢ εἰς, ...
... ἢ το, ...

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *ἀνδρ. εἰς, ...*
καὶ, γυναῶν, εἰς, ἀριστερῇ, χερσίν, φορεῖται
... καὶ, πάλιν, περικαταρτα, (ἐξ ἄλλου, φορεῖται)
... καὶ, εἰς, πάλιν, μέσην, των, ἢ εἰς, φαν...
... ἐξ ἄλλου, (ἐξ ἄλλου, ὁνομαστω, ἀπὸ, τῶν, πον)

2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρές, ἀγκαλίες ; Πώς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸν δέσμιον τῶν δεματιῶν μῆκος ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράφετε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. *ΝΑΝΟΡΑΔ*

σεως σχετικῶν σχεδιασμάτων τῆς φωτογραφίας...

Παύλ' ἐλάβετο. Σέπας. Ἐπορεύε. π'ς ἀγκυρὰ ἰσ
καί π'ς ἔσανε. Σέπας. γὰρ. χερσὶ λαοῦ.....
(καὶ καὶ φιλὰ. βρίζας). Μ. ἔ. πάλ'.....
...κρί. το. ι. ν. ι. κ. (ἔ. γ. λ. η. ρ. δ. ε. ζ. ο.). Ἐπορεύετο
...τὸ. χερσὶ λαοῦ καὶ. ἔ. ο. χ. η. ι. κ. λ. ζ. ο.....
...μὲν π. ο. ο.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

JOHN N

3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρῶνοντο εἰς ὀρισμένον μέρος τοῦ θηρισμένου ἀγροῦ ; Πόσα
δεμάτια συνεκεντρῶνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Τα. ἔχρησται... φ.ε.ω... ω'. δ. ε. σ. μ. ο. ν... β. ν. ε. κ. σ.
 ν. α. ρ. α. ν. ο. ν. τ. α... α. ν. α'. α. ε. γ. ε... ε. ν. κ. ε'. τ. ο. ν... α. ρ. ι.
 ε. ρ. α. ν. ο. ν... α. ρ. ο. ν... τ. α... τ. ε. α. ρ. α... ε. ε. χ. ρ. α.
 τ. ι. β. ο. ν... ε. α. ρ. ρ. ε'. φ. ε. τ. α. ε'. σ. α. λ. κ. ε. σ... α. ρ. ο. ν... κ. ε. ω...
 καὶ τὸ πᾶν τὸν ἐν ὅτῳ ἐστὶν αὐτῶν,

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
σας ;

Γ. ΛΛΩΝΙΣΜΟΣ

- ...Τ.δ. Ε.ε.ρ.α.π.ο. ... μ.σ.ν.φ.ε.ρ.α.ν.ο. και β.ν.
... ε.μ.κ.φ.ι.ν.ο.ν.α. ... ε.μ.α.δ. ... ε.ε.ρ.α.π.ο.

- [illegible]

- 3) Υπάρχει ανέκδοτο εις τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωανισμὸν τῶν δημοτρίων; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; ... Αν. Βικτωρ.....
...στ. π. ρ. χ. γ.... α. β. γ. δ.... ε. στ. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω.

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλῳνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ..Τὸ ἀλῳνι κατασκευάζεται ἐντὸς τοῦ συνοικισμού...

ἔξω τῶν χωρίων, ὅχι ἀφ' αὐτῶν. εἰς μετέωρον
ἀποβάντων. εἰς τῶν χωρίων. —

οἱ οὐδ' οὐκ ἐν τῷ ὅραμα τῆς περιστάσεως
ἀλλ' ἀπὸ τοῦ ἐξω τοῦ ἐν τῷ ὅραμα τῆς περιστάσεως

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἔαν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .. *Αἶ...*

*Περὶ ἐξόφλησε... ἀναρχία... ἀρχαν... το'...
...βίβλ... πρὸς... ἀρχαν... οἱ... ἐχοντες... το'...
...ἀρχαν... ἀρχαν... ἀρχαν... — ...ἀρχαν...*

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Ἀρχεται*

ἀρχαν... το'... ἀρχαν... ἀρχαν... ἀρχαν... ἀρχαν...

- 7) Εἶδη ἀλώνιων (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *ὑπὲρ... χαλκῶν...*

καὶ... πετράλωνο...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἀλώνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)..*Τὸ... χυμῶν... ἀρχαν... το'... ἀρχαν...*

με... ν... ἀρχαν... καὶ... το'... ἀρχαν... με... ἀρχαν...

καὶ... με... ἀρχαν... ἀρχαν... ἀρχαν... ἀρχαν...

σὺν... ἀρχαν... καὶ... ἀρχαν... ἀρχαν...

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλώνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλώνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... *Δὲν...*

ἀρχαν... ἀρχαν... ἀρχαν... ἀρχαν...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλώνοστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

νισμόν : Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Τὰ ξυφάκια... κεραδεζύνηται... κυκλικῶς...
 φραγμένον... λεορῶν... ταδεραυκα...
 ...εὐαχνα... πρὸς... τὰ... ἔβω...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνίου ἑλινος στυλός, ὅπου δύο μέτρων (καλυμμένος σπηγερός, στρούλουρας, δοκάνη, βούκανη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχονται γύρῃ», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα...

Εἰς... τὰ... ἔβω...
 ...εὐαχνα...
 ...εὐαχνα...
 ...εὐαχνα...

(2/3/3001) ...
 ...
 ...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἀλογὰ κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλείς, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνίου. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλείς περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωναίου διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἕν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἑλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτως κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχυῶν διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.

[illegible]

- 6) 'Από ποίαν ώραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

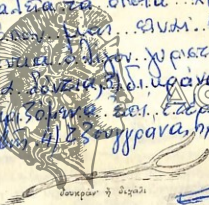
Ο. ἀφαικίαν... ἀρχίζει περίπου ἀπὸ τῆς 7 π.μ. ἄλλοτε...
 ἡμέρας πρὸς 11 π.μ. ἀπὸ τῆς 1 π.μ. ἄλλοτε...
 πρὸς 12 π.μ. ἀπὸ τῆς 2 π.μ. ἄλλοτε...
 ... πρὸς 1 π.μ. ἀπὸ τῆς 2 π.μ. ἄλλοτε...
 ... πρὸς 1 π.μ. ἀπὸ τῆς 2 π.μ. ἄλλοτε...
 ... πρὸς 1 π.μ. ἀπὸ τῆς 2 π.μ. ἄλλοτε...

- 12) Ποία ἄλλα ἄλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Ἐργαλεῖα ταῦτα εἰσὶν...
 1) διχάλι... 2) δοκράνι... 3) δικούλι...
 4) δοκράνι... 5) δικούλι... 6) δοκράνι...
 7) δικούλι... 8) δοκράνι... 9) δικούλι...
 10) δοκράνι... 11) δικούλι... 12) δοκράνι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



(2)

(3)

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἄλωνιμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόππους στάχυν ;

Βεβαίως... ὁ γεωργὸς...
 οἱ ἀκόπποι... στάχυν...
 ἀκόπποι... στάχυν...
 ἀκόπποι... στάχυν...

- 14) 'Ητο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἄλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; ('Εν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

Χρησιμοποιοῦτο...
 ὁ γεωργὸς...
 ὁ γεωργὸς...
 ὁ γεωργὸς...

Χρησιμοποιοῦτο...
 ὁ γεωργὸς...
 ὁ γεωργὸς...
 ὁ γεωργὸς...

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεταί) χρήσις τοῦ κοπάνου;
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *ἐ. γ. ν. ε. τ. α. .. αὐτῶν... αὐτῶν... ἢ...
 καὶ... ἐν... χωρὶς... ἢ... αὐτῶν... αὐτῶν... αὐτῶν...
 καὶ... ἐν... ἐπ' αὐτῶν... αὐτῶν... αὐτῶν...*

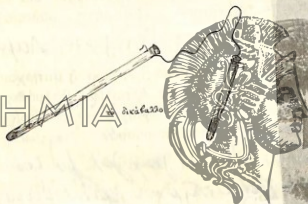


κοπάνος ενεργητικὸς



ξύλο κοπανιῶντος διὰ τὸ κοπάνισμα
 μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν; ... *ἐ. γ. ν. ε. τ. α. .. αὐτῶν... αὐτῶν... αὐτῶν...
 .. καὶ... αὐτῶν... αὐτῶν...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

...το...καπο...
...και...
...καρ...

- 22) Κατὰ τὸ ὁλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγοῦδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ?

[illegible]

- 23) Πότε το πρώτον έγινε χρήσις άλωνιστικής μηχανής εις τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συμβεταίρισμός κλπ.). (Περιγρά-

1938. ΕΓΓΡΑΦΗ... με... ΟΧΝ...

β'. Δίχνησμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ· λειῶμα, ἐν Κρήτῃ· μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην· θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον· δικριάνι, ἀλλαχοῦ· φικιργιάνι), καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *ἔ. λ. φ. ν. α. ... φ. α. φ. ν. ... δ. ν. ν. ... α. ρ. χ. ἡ. ... ὁ. β. ν. ρ. α. ... ἔ. ρ. ν. ε. α. ... ὑ. π. ἡ. κ. ε. γ. κ. α. ... ἔ. ρ. ε. φ. ε. α. ... β. ἔ. ρ. α. ... κ. α. ρ. α. ἡ. ν. ... ἔ. ρ. ἡ. ν. ε. α. ... α. ρ. α. φ. ἡ. ρ. α. ο. ... ὁ. β. ν. ρ. α. ...*



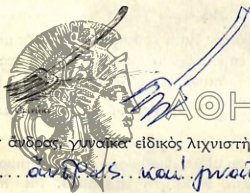
Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίκνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *Π. Ραϊν*.....

[illegible]

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φυτᾶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.. Τοῖς ἀνέμισμα...

... γίνεται... με... ξύλινα... καρπούζια,.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει): ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ;

.....Αντίξοι άνδρες και γυναίκα,.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἶς τινες τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνετα δεύτερον ἄλυνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

...Τὰ χονιρὰ ἀναμείχρα... ἐλέησας συνέβηλα
...μαὶ ἀπὸ χυρὶς ὅτε μὲν δὲ βέρμηνι.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

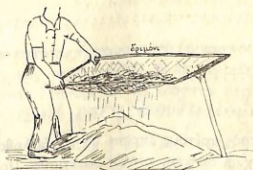
- 6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..... Ἡ διαλογή τῶν καρπῶν γίνεται ἐν τῷ ἀνέμῳ.
 γίνεται μὲν δὲ δερμόνι,

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κόσκι-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

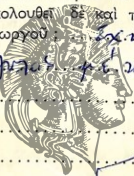
(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) ..

Αἰ.
 .. *αὐτὸς χωρὶς ἀνὰ ... δ.λ.α. ... σκευὴ θρόνου ... καὶ ...*
 ... *δ.λ.α. ... σκευὴ θρόνου ...* ..

- 7) Ὃταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ : ..

... *σωρὶ ... σκευὴ θρόνου ... φτυάρι ...* ..

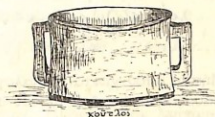
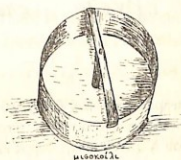
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ... ΑΘΗΝΩΝ



- 8) Ἄλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ λυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα, ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) ... *τ.ο. πραινοιάτικ. καὶ καὶ το...*

*... λα. προφ. ν. λα. καὶ ἴ. καὶ... ἐδ. ἰ. δ. το. ἀπ. τ. ὠ. ἐπ. τ. καὶ...
... ἐμ. σ. ρ. ὠ. μ. ε. ὠ. ὠ. παρ. ι. (ἴα. ὠ. καὶ ε. ε. ε.).*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *Σ. τ. ὠ. ἐπ. τ. ἀπ. τ. ὠ. καὶ ε. ε. ε. ο. α. ἀμ. τ. α. ρ. ι. α.*

*ἢ... ὠ. ε. ε. ὠ. ὠ. τ. α. καὶ... π. ε. ε. τ. α. καὶ... καὶ ἴ. ν. ι. α. ε. ι. α. ὠ. α. ρ. ι. α.
... π. τ. α. ρ. ι. α. καὶ... ὠ. α. ρ. ι. α. καὶ... ὠ. α. ρ. ι. α. καὶ... ὠ. α. ρ. ι. α. καὶ...*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Τὸ ἄχυρον... ξεμαζεύεται...
 εἰς τὸν... ἀχυρῶνα... ἀφ' οὗ... καὶ... ἀνέχωνται...
 ξεμύεται... ἀπὸ (κατωτέρως)... καὶ... θεριστοὺς εἶναι...
 με δαμανθίδος δαμνόνος.*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

*... Ἡ... ἐκκαθάρι... τὸν σπῆραν... ξεμύεται... καὶ...
 ... εἰς... ἀλώνισμα... —*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχυῶν,
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόnu), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;
*... Τ.ἡς. Ἀποκριές... ἀναδίδεται... φωτιά... μετὰ...
 ... τὴν... δύνει... τὸν... ἡ.ρ.σ... εἰς τὴν... πύρραν...
 ... τὸν... χωρ.ῖον... —*

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Η Γωνιά σου ξεχάει γαρύ.

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ; . . .

Τὴν ἰσορροπία καὶ ἀντιστοιχία...

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπὸ ποῖον μέρος ;

...τα' ελτα... τα' οτα... τα' πατα... τα' φατα...

...και νομιμα' γαρ...

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

...Н...внх...р...и...с...гн...б...а...и...у...с...и...з...д...ф...а...р...м...

Д.С.Ой. пропхуеиас. Р.М. С.Х.Р.У.Б.С. ф.с.а.з.

...καὶ οὐκ ἐν δόξῃ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα *η.α.π.ν.α.ε. δ.α.β.ρ.ε.ε*

...ἀνθρώποι... βασιλικὰ σπείδῃ... ἔρχεται... 4...

...варшавити... ност. баш. издржава... издржа...

...πρωτεύων... πρὸς... δεξιὰ... ἐξουσίαν... καὶ ἀρχίσαν

...ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΟΓΙΚΗΣ

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

...Γίνονται χειροπράκτοι και ποδοί...

και τα παιδια γέγοναν χορευοντες και...

πρωτογενούς επιτόκου. Επὶ τῇ Γενικῇ: < 2700. μέτρη

μαχαρά (καρναύα) ος. ηλληρι, επιση. γ. 65

καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλο ἔργον ἢ τὸ εὐαγγέλιον καὶ τὸ εὐαγγέλιον

zwilf 10. -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ